

Průvodka

Číslo projektu	CZ.1.07/1.5.00/34.0802
Název projektu	Zkvalitnění výuky prostřednictvím ICT
Číslo a název šablony klíčové aktivity	III/2 – Inovace a zkvalitnění výuky prostřednictvím ICT
Příjemce podpory	Gymnázium, Jevíčko, A. K. Vitáka 452

Název DUMu	H.V.Гоголь и его комедия „Ревизор „
Název dokumentu	VY_32_INOVACE_09_11
Pořadí DUMu v sadě	11
Vedoucí skupiny/sady	Jana Janečková
Datum vytvoření	22.3.2013
Jméno autora	Vladimír Macků
E-mail autora	macku@gymjev.cz
Ročník studia	4. ročník
Předmět nebo tematická oblast	Ruský jazyk – Nikolaj Vasiljevič Gogol a jeho komedie Revizor
Výstižný popis způsobu využití materiálu ve výuce	Prezentováno na interaktivní tabuli s využitím psaného textu a doplňkových obrázků, které studentům přiblíží život a dílo jednoho z největších ruských spisovatelů 1. poloviny 19.století. Inovace: mezipředmětové vztahy dějepis- zeměpis,dějepis – výtvarné umění, využití ICT, mediální technika.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Zkvalitnění výuky prostřednictvím ICT

reg. č.: CZ.1.07/1.5.00/34.0802



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Н.В.Гоголь и его сатирическая комедия Ревизор



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

НИКОЛАЙ ВАСИЛЬЕВИЧ ГОГОЛЬ (1809- 1852) мастер сатиры



<http://cs.wikipedia.org/wiki/Soubor:GogolBustStPetersburg.jpg>[1]

О, смех великое дело! Ничего не боится
человек так, как смеха.

Н. В. Гоголь



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Происхождение

- Гоголь родился в семье небогатого украинского дворянина.
- В 1828 году появился начинающий писатель в Петербурге.
- С родной Украины он приехал в столицу с намерением честно служить родине в качестве чиновника.



http://cs.wikipedia.org/wiki/Soubor:Donets_near_shipilivka4.JPG[2]

Типично украинский пейзаж.(krajina)



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Первые шаги Гоголя в столице

- Петербург глубоко разочаровал наивного мечтателя. Он там познал всесилие (všemocnost) и невежество (ignorantství) бюрократии.
- Гоголю с трудом удалось устроиться на место мелкого чиновника.



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:St._petersburg.jpg [3]

Петербург во время незабываемых белых ночей.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Литературные знакомства

- Большое значение для дальнейшего развития Гоголя имело его личное знакомство с Пушкиным и Жуковским.



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gogol_and_Zhukovsky_at_Pushkin%27s_in_Tsarskoe_selo_by_P._Geller_%281910%29.jpg[4]

Гоголь и Жуковский у Пушкина в Царском Селе.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Темы первых произведений

- Гоголь обратился к темам из жизни и истории родной Украины.
- Книги “Вечера на хуторе близ Диканьки” и “Миргород” (1835) принесли ему славу лучшего русского юмориста.

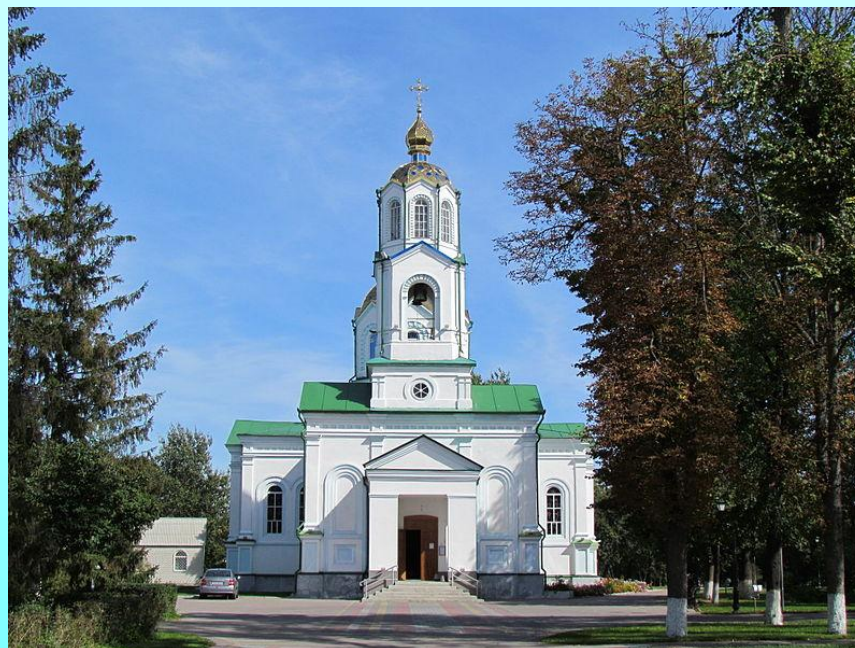


MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ



[http://commons.wikimedia.org/wiki/File:%D0%9C%D0%B8%D1%80%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B4._%D0%A3%D1%81%D0%BF%D0%B5%D0%BD%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%81%D0%BE%D0%B1%D0%BE%D1%80,_2.JPG\[5\]](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:%D0%9C%D0%B8%D1%80%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B4._%D0%A3%D1%81%D0%BF%D0%B5%D0%BD%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%81%D0%BE%D0%B1%D0%BE%D1%80,_2.JPG[5])

Сегодняшний Миргород с Успенским собором.

Тарас Бульба

- Составной частью этого сборника является героическая поэма в прозе „Тарас Бульба“, в которой Гоголь воспел борьбу запорожского казачества против брагов Украины.



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Khortytsya_Cossacks_Festyval_Lava.jpg[6]

Казачи до сих пор соблюдают обычаи своих предков.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Петербургские повести

- После успеха первых произведений Гоголь обращается к изображению Петербурга, где под властью бюрократии и денег страдали „маленькие“, **беззащитные** люди.



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Durand_-_View_of_Nevsky_Prosppekt_near_the_Politseisky_Bridge_1839.jpg[7]

В этом сборнике Гоголь раскрыл трагизм жизни обыкновенного человека в бюрократическом строе царской России.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Литературные герои его произведений

- В его повестях изображены ремесленники, художники и мелкие чиновники, живущие в нищете. Его внимание привлекали канцелярии и улицы, на которых жила беднота столицы.



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Peterburg,_Nevsky_Prospekt_in_winter,_1856.jpg[8]

Петербург зимой в XIX веке.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Отношение Гоголя к своим литературным героям

- О своих героях он рассказывает с юмором и иронией, однако в его смехе звучит горечь и печаль. Слияние комического с трагическим создаёт художественную особенность его повестей и является источником особого „гоголевского“ гуманизма.

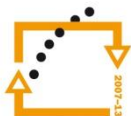


<http://commons.wikimedia.org/wiki/File:StampRussiaCPA1307-1310.jpg>[9]

Почтовый блок России, посвящённый 200-летию со дня рождения Н. В. Гоголя, 2009.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

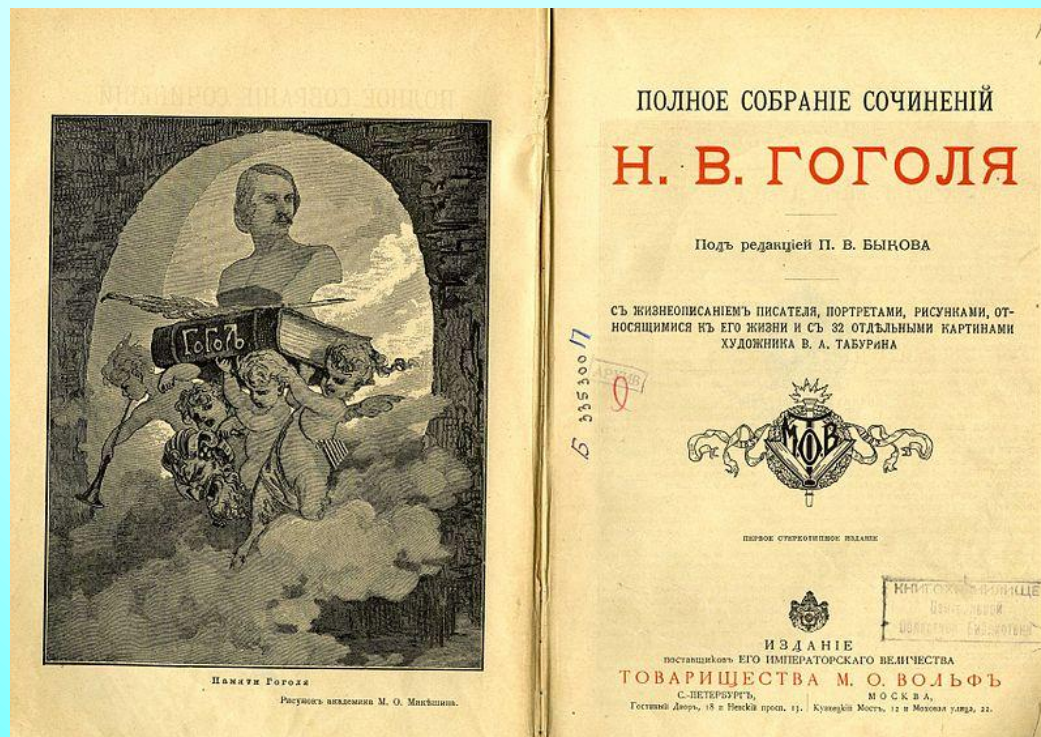


OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Для чего служила Гоголю его сатира?

- Она служила ему средством для высмеивания всего того, что в русской жизни унижало и уродовало (znetvořovalo) человека. Писателя возмущало (robuřovalo) зло и пошлость (přízemnost), власть чина (byrokracie) и денег над людьми.



<http://commons.wikimedia.org/wiki/File:TaburinGogol.jpg> [10]

Полное собрание сочинений Н. В. Гоголя, 1908.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Кривое зеркало

- Как в кривом зеркале отразилось в его сатирических произведениях чудовищное (obľudná) лицо русской бюрократии и крепостничества (nevolnictví).



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Stamp_of_USSR_2293.jpg[11]

И на марках из советской эры встречаемся с темой из Ревизора.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



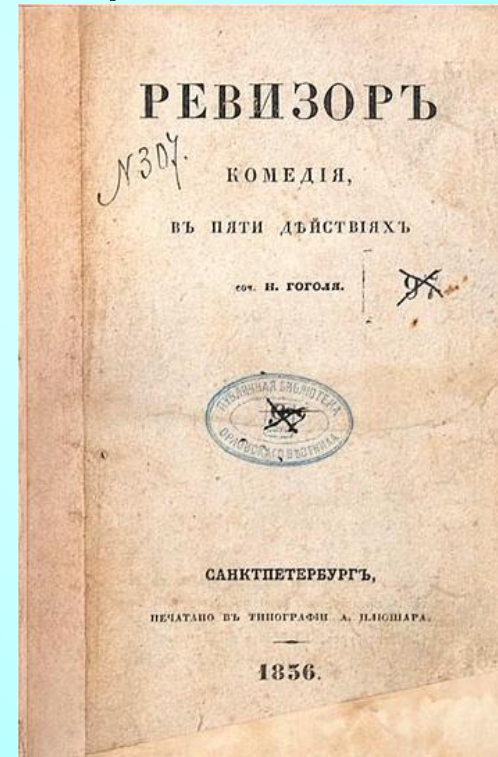
OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Ревизор

одна из вершин творчества Гоголя

- В комедии Ревизор Гоголь осмеял атмосферу страха, созданную царской деспотией, в которой разрослись взяточничество, произвол и невежество (omezenost).



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nikolai_Gogol_-_Revizor_cover_%281836%29.jpg [12]

Обложка первого издания „Ревизора” Н. В. Гоголя (1836).



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Ревизор

- После успехов в прозе Гоголь мечтал показать современную ему жизнь на сцене театра. Тему ему сообщил его друг А.С.Пушкин. Самого поэта, когда он отправился собирать сведения о восстании Пугачёва, приняли за тайно путешествующего ревизора.



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:AlexanderPushkin_portrait.jpg[13]

Александр Сергеевич Пушкин.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Ревизор

- В основе сюжета комедии в пяти действиях „Ревизор“ (1836) – переполох (porlach) среди чиновников провинциального города и их стремление скрыть от ревизора свои „грешки“, недостатки, как, например, взяточничество (úplatkářství).

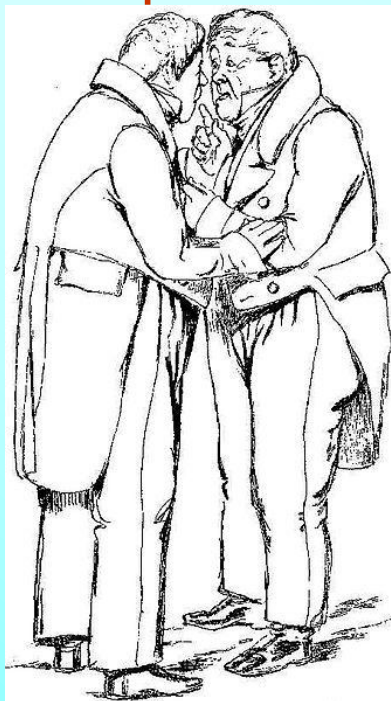


http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Revizor_by_B.Grigoriev.jpg[14]

Иллюстрация Б.Григорьева к Ревизору.

Ревизор

- К городничему прибегают Добчинский и Бобчинский, бестолковые сплетники (hlouří kleraři), с вестью, что в трактире поселился господин странного поведения, и уверяют (tvrdí), что это наверное ожидаемый ревизор.



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Dobchinsky_Bobchinsky.jpg[15]

Сплетники Добчинский и Бобчинский.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Взятки в царской империи

„...брали деньгами и продуктами, брали через жён, секретаблей и других подставных (nastrčené) лиц: всё это узаконилось, вошло в обычай, и проситель никогда не приходил с пустыми руками. Если он был беден, то и тогда приносил полотенце, чашку мёду, большой пряник, а иногда и простой хлеб“ - писал П. А. Вяземский, критик и друг Пушкин.



<http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bribe.png> [16]



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

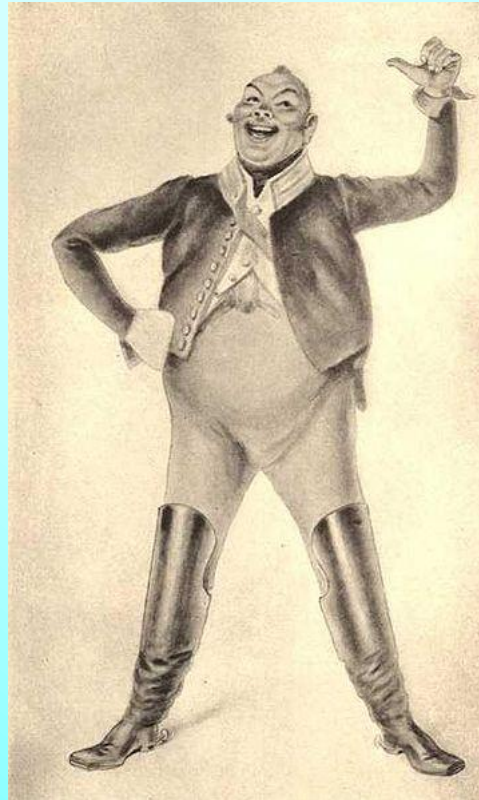


OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Ревизор

- В то время полным хозяином уездного городка был начальник, городничий. Единственное, что сдерживало произвол местных чиновников, был страх перед ревизорами из Петербурга.



<http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gorodnichiy.jpg>[17]

Городничий.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



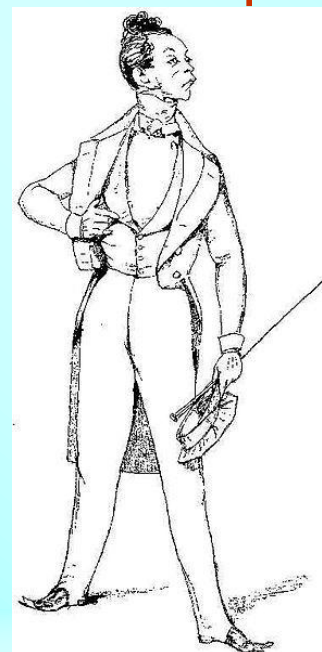
OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Ремарки Гоголя к лицам комедии

(Замечания для господ актёров.)

Хлестаков: молодой человек лет двадцати трёх, тоненький, худенький; несколько приглуповат, и, как говорят, без царя в голове (nemá filipa), которых в канцеляриях называют пустейшими. Говорит и действует без всякого соображения (bez rozmyslu). Одет по моде.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

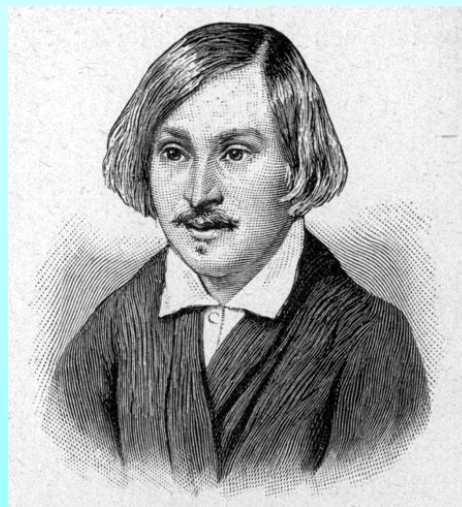


OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Краткий сюжет комедии.

- Случайно попав в глухой провинциальный городок и полностью проигравшись в карты, петербургский щеголь (světák) Хлестаков оказался в центре случайных ошибок. Из полученного письма высшие чиновники города узнают о прибытии в их город инкогнито ревизора из Петербурга — и принимают за него Хлестакова.



http://cs.wikipedia.org/wiki/Soubor:Nikolai_Gogol.jpg [19]

Один из портретов Н. В. Гоголя.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

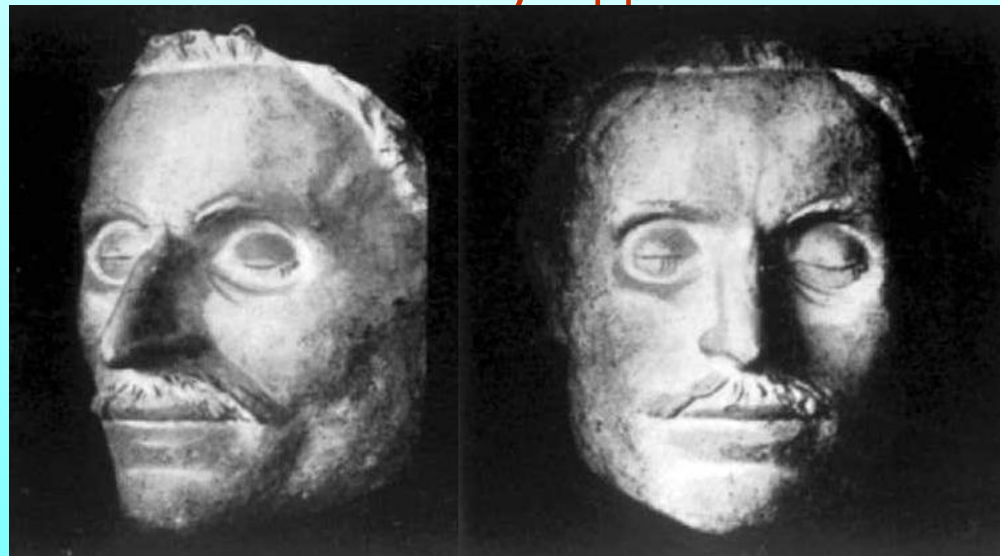


OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Краткий сюжет комедии.

- И вот уже его со всех сторон обхаживают начальники города, и улыбаются ему, и выказывают всяческое участие к его проблемам, и готовы предоставить деньги займы, и дамы влюбляются в него, и все ему угождают(vycházejí vstříc). И он тоже старается быть вежливым и всем угодить.



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gogol_Mask.jpg [20]

Посмертная маска Гоголя, снятая скульптором Н. Рамазановым.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Финал комедии

- Легкомысленный болтун Хлестаков берёт у всех чиновников взятки и по совету своего слуги Осипа уезжает.
- Но почтмейстер задержал письмо Хлестакова к другу, в котором он описывает свою историю в городе, и прочитал его всем чиновникам.



http://en.wikipedia.org/wiki/File:Gogol_Portrait.jpg [21]

Усталость в глазах Гоголя видна...



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

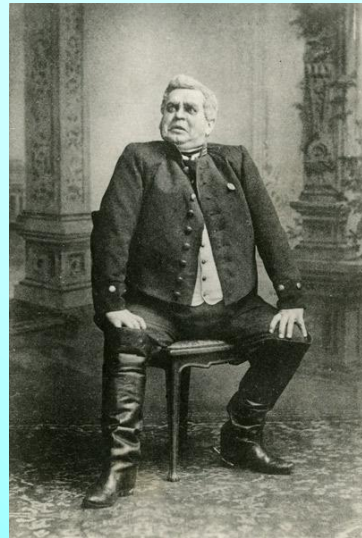


OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Финал комедии

- Городничий тем возмущён и обращается к публике: „ Чему смеётеесь? Над собой смеётесь!“
- Вдруг входит жандарм с вестью, что из Петербурга приехал подлинный ревизор, который требует чиновников к себе.
- Все поражены и застывают в окаменении.



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Paramonov_Revizor.jpg [22]

Некоторые критики говорят, что не Хлестаков, а городничий главный герой комедии „Ревизор”...



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Задания (Úkoly)

- 1. Где и когда родился Н. В. Гоголь?
- 2. С кем познакомился Гоголь в Петербурге?
- 3. Что принесло ему славу первого русского юмориста?
- 4. Что стало второй темой его произведений?
- 5. Кто такие маленькие люди?
- 6. Кого изображал Гоголь в своих повестях?
- 7. Что такое гоголевский гуманизм?
- 8. Что возмущало Гоголя в русском обществе?
- 9. Которое произведение считают вершиной его творчества?
- 10. Кто „подарил” ему тему „Ревизора”?
- 11. Кто такой Хлестаков?



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Задания (Úkoly)

- 12.Что хотели чиновники скрыть от ревизора?
- 13.Кто стоял во главе уездного городка?
- 14.Как отнёсся (se zachoval) Хлестаков к чиновникам?
- 15.Как заканчивается комедия?



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Ответы (odpovědi)

- 1. Н. В. Гоголь родился в 1809 г. на Украине.
- 2. В Петербурге Гоголь познакомился с Пушкиным и Жуковским.
- 3. Сборники повестей “Вечера на хуторе близ Диканьки” и “Миргород” (1835) принесли ему славу лучшего русского юмориста.
- 4. Второй темой его произведений стали „маленькие“(malí)люди.
- 5. „Маленькие“ люди - это беззащитные (bezbraní) люди, жители Петербурга.
- 6. Гоголь в своих повестях изображал ремесленников, художников (umělce) и мелких чиновников (malé úředníky), живущих в нищете (pouze).



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Ответы (odpovědi)

- 7. Гоголевский гуманизм – создаёт слияние (spojení) комического с трагическим, это художественная особенность (umělecká osobitost) его повестей.
- 8. Гоголя в русском обществе возмущало зло и пошлость, власть чина и денег над людьми.
- 9. Вершиной его творчества считают его комедию „Ревизор“.
- 10. Тему „Ревизора“ сообщил ему Пушкин.
- 11. Хлестаков – это молодой человек лет двадцати трёх, легкомысленный болтун, наверное мелкий чиновник из Петербурга, которого считают ревизором.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Ответы (odpovědi)

- 12. Чиновники хотели скрыть от ревизора свои „грешки“, недостатки, как, например, взяточничество.
- 13. Во главе уездного городка стоял городничий.
- 14. Хлестаков берёт у всех чиновников взятки и по совету своего слуги Осипа уезжает.
- 15. Все поражены вестью о приезде подлинного ревизора в город и застывают в окаменении.



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Zdroje informací

- [1] Wilson44691, licence Public Domain, <http://cs.wikipedia.org/wiki/Soubor:GogolBustStPetersburg.jpg>, licence PD (cit. 2013-03-22)
- [2] Arlot, licence Creative Commons, http://cs.wikipedia.org/wiki/Soubor:Donets_near_shipilivka4.JPG, licence CC (cit. 2013-03-22).
- [3] Thomas Mavrofides, licence Creative Commons, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:St._petersburg.jpg, licence CC (cit. 2013-03-22)
- [4] P. Geller, licence Public Domain, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gogol_and_Zhukovsky_at_Pushkin%27s_in_Tsarskoe_selo_by_P._Geller_%281910%29.jpg, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [5] Vlad2003, licence Creative Commons, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:%D0%9C%D0%B8%D1%80%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B4._%D0%A3%D1%81%D0%BF%D0%B5%D0%BD%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%81%D0%BE%D0%B1%D0%BE%D1%80,_2.JPG, licence CC (cit. 2013-03-22).
- [6] Yakudza, licence Creative Commons, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Khortytsya_Cossacks_Festyval_Lava.jpg, licence CC (cit. 2013-03-22).
- [7] André Durand, licence Public Domain, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Durand_-_View_of_Nevsky_Prospekt_near_the_Politseisky_Bridge_1839.jpg, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [8] Mariluna, licence Public Domain, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Peterburg,_Nevsky_Prospekt_in_winter,_1856.jpg, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [9] A. Sdobnikov, licence Public Domain, <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:StampRussiaCPA1307-1310.jpg>, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [10] Vladimir Taburin, licence Public Domain, <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:TaburinGogol.jpg>, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [11] Post of USSR, licence Public Domain, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Stamp_of_USSR_2293.jpg, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [12] MaxSem, licence Public Domain, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Nikolai_Gogol_-_Revizor_cover_%281836%29.jpg, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [13] A.Robst, licence Creative Commons, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:AlexanderPushkin_portrait.jpg, licence CC (cit. 2013-03-22).
- [14] Boris Grigoriev, licence Public Domain, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Revizor_by_B.Grigoriev.jpg, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [15] P. Boklevsky, licence Public Domain, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Dobchinsky_Bobchinsky.jpg, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [16] Eugene Pivovarov, licence Public Domain, <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bribe.png>, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [17] P. Boklevsky, licence Public Domain, <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gorodnichiy.jpg>, licence PD (cit. 2013-03-22).



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

- [18] P. Boklevsky, licence Public Domain, <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Khlestakov.jpg>, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [19] Gabor, licence Public Domain, http://cs.wikipedia.org/wiki/Soubor:Nikolai_Gogol.jpg, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [20] N. Ramazanov, licence Public Domain, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gogol_Mask.jpg, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [21] Unknown, licence Public Domain, http://en.wikipedia.org/wiki/File:Gogol_Portrait.jpg, licence PD (cit. 2013-03-22).
- [22] Unknown, licence Public Domain, http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Paramonov_Revizor.jpg, licence PD (cit. 2013-03-22).



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE
DO ROZVOJE
VZDĚLÁVÁNÍ

Seznam literatury:

Teller R., Milecová N.: *Ruský jazyk pro 2. ročník gymnázií*. SPN Praha: 1985, ISBN 1432-14-476-85

Jelínek S., Alexejeva L.: РАДУГА ПО-НОВОМУ 4,
učebnice ruštiny, Nakladatelství Fraus, Plzeň: 2010, ISBN
978-80-7238-947-6

Materiál je určen pro bezplatné užívání pro potřebu výuky a vzdělávání na všech typech škol a školských zařízeních. Jakékoliv další využití podléhá autorskému zákonu. Dílo smí být dále šířeno pod licencí CC BY-SA (www.creativecommons.cz)